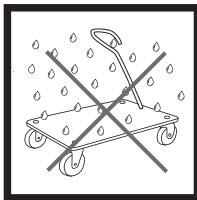


PARKSIDE®



GB Protect the product from moisture.

SE Skydda produkten mot fukt.

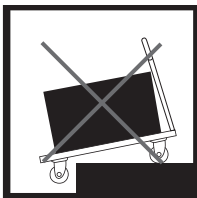
EE Kaitske toodet niiskuse eest.

LV Sargājiet izstrādājumu no mitruma.

DE Schützen Sie das Produkt vor

AT Feuchtigkeit.

CH



GB Beware of rough or uneven surfaces. Falling load can lead to injury of user and other persons.

SE Se upp för grova och ojämna ytor. Fallande last kan leda till skador för användaren och andra personer.

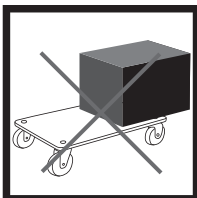
EE Hoiduge ebatasastest või karedatest pindadest. Kukkuv koorem võib põhjustada vigastusi nii kasutajale kui ka teistele isikutele.

LV Uzmanieties uz nelīdzenām vai raupjām virsmām. Krītoša krava var izraisīt lietotāja un citu personu traumas.

DE Vorsicht bei rauen oder unebenen

AT Oberflächen. Herabfallende Lasten

CH können zu Verletzungen des Benutzers und anderer Personen führen.



GB Do not put the loading near the edge, pay attention on the point of gravity of the loading.

SE Placera inte last nära kanten, uppmärksamma tyngdpunkten på lasten.

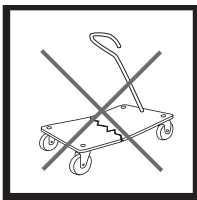
EE Ärge asetage koormat serva lähedale, pöörake tähelepanu koorma raskuskeskmele.

LV Nenovietojiet kravu tuvu malai, pievērsiet uzmanību kravas smaguma punktam.

DE Legen Sie die Ladung nicht in die Nähe

AT der Kante und achten Sie auf den

CH Schwerpunkt der Ladung.



GB Do not use if the product is defective.

SE Använd den inte om produkten är defekt.

EE Ärge kasutage, kui toode on defektne.

LV Nelietojiet produktu, ja tas ir defektīvs.

DE Nicht verwenden, wenn das Produkt defekt ist.

AT

CH



GB Caution! Risk of injury! Not designed for passenger transport.

SE Försiktighet! Risk för skador! Inte designad för persontransport.

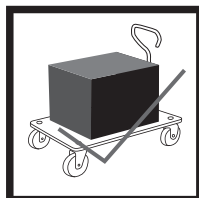
EE Ettevaatust! Vigastusoht! Ei ole mõeldud reisijateveoks.

LV Uzmanību! Traumu gūšanas risks! Nav paredzēts pasažieru pārvadāšanai.

DE Vorsicht! Verletzungsgefahr! Nicht

AT für die Beförderung von Personen

CH bestimmt.



GB Always load at the centre of the product.

SE Placera alltid produkten centrerat på produkten.

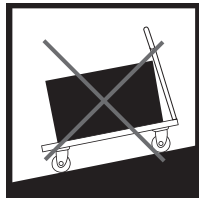
EE Koormake alati toote keskosa.

LV Vienmēr iekraujiet kravu produkta centrā.

DE Beladen Sie immer in der Mitte des

AT Produkts.

CH



GB Caution! Risk of injury! Do not use on slope surfaces.

SE Försiktighet! Risk för skador! Använd inte i sluttningar.

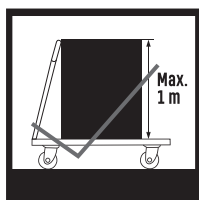
EE Ettevaatust! Vigastusoht! Ärge kasutage kaldpindadel.

LV Uzmanību! Traumu gūšanas risks! Nelietojiet uz slīpām virsmām.

DE Vorsicht! Verletzungsgefahr! Nicht auf

AT geneigten Flächen verwenden.

CH



GB Maximum loading height: 1 m

SE Maximal lasthöjd: 1 m

EE Maksimaalne laadimiskõrgus: 1 m

LV Maksimālais iekraušanas augstums: 1 m

DE Maximale Ladehöhe: 1 m

AT

CH

- (GB) Clean the product with a damp cloth.

Load carrying capacity:	max. 250 kg
Dimensions:	approx. 70 cm x 37 cm
Weight:	approx. 4760 g

- (SE) Rengör produkten med en fuktig trasa.

Bärkapacitet för last:	max. 250 kg
Mått:	ca. 70 cm x 37 cm
Vikt:	cirka 4760 g

- (EE) Puhastage toodet niiske lapiga.

Kandevõime:	maksimalaselt 250 kg
Mõõtmed:	umbes 70 x 37 cm
Kaal:	umbes 4760 g

(GB)

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product. Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 484712_2501) ready as proof of purchase.

- (LV) Notīriet izstrādājumu ar mitru lupatīņu.

Kravnesība:	max. 250 kg
Izmēri:	apm. 70 cm x 37 cm
Svars:	apm. 4760 g

- (DE) Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch.

Tragfähigkeit:	max. 250 kg
Maße:	ca. 70 cm x 37 cm
Gewicht:	ca. 4760 g

(SE)

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis. Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slittdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

Iaktta anvisningarna nedan för att säkerställa en snabb handläggning av din förfrågan:

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 484712_2501 takes you to the operating instructions for your item.



● Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@idl.co.uk

Ha alltid kassakvittot och artikelnumret i beredskap (till exempel IAN 484712_2501) för att bevisa köpet.

Artikelnumret finns på produktens typskylt, en gravyr på produkten, omslaget till din handledning (längts ner till vänster) eller etiketten på baksidan eller undersidan av produkten.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår kontakta först nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post. Du kan sedan utan kostnad skicka en produkt som har registrerats som defekt till den serviceadress som du har fått. Bifoga inköpsbeviset (kassakvitto) och uppgifter om vilket fel det handlar om och när det inträffade.

På parkside-diy.com kan du titta på och ladda ner denna och många andra handböcker. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen via sökmasken. Genom inmatning av artikelnumret (IAN) 484712_2501 kommer du till din artikels bruksanvisning.



● Service

SE Service Sverige
Tel.: 020791808
E-Mail: owim@lidl.se

FI Service Finland
Tel: 0800 913375
E-Mail: owim@lidl.fi

EE

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitseki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks. Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantii perioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid: Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja tootenumber (nt IAN 484712_2501). Tootenumbrile leiate tootel olevalt tüübisildilt või graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

Neid ja paljusid teisi käsiraamatuid saate vaadata ja alla laadida lehelt parkside-diy.com. Selle QR-koodi abil satute otse lehele parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsinguvälja abil kasutusjuhendeid.

Tootenumbrile (IAN) 484712_2501 sisestamisel pääsete ligi oma toote kasutusjuhendile.



● Teenindus

EE Teenindus Eestis
Tel: 8000049117
E-posti aadress: owim@lidl.ee

LV

● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgas tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts. Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes. Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabāiet kases čeku un izstrādājuma numuru (piemēram, IAN 484712_2501).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē uz izstrādājuma, gravējumā uz izstrādājuma, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme izstrādājuma aizmugurē vai apakšā. Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

Vietnē parkside-diy.com varat apskatīt un lejupielādēt gan šo, gan daudzas citas rokasgrāmatas. Ar šo QR kodu Jūs varat atvērt vietni parkside-diy.com. Izvēlieties valsti un meklējiet lietošanas instrukcijas, izmantojot meklēšanas rīku. Ievadot preces numuru (IAN) 484712_2501, Jūs atvērsiet attiecīgās preces lietošanas instrukciju.



● Serviss

LV Serviss Latvijā
Tāl.: 80005811
E-pasts: owim@lidl.lv

DE AT CH

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 484712_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 484712_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 484712_2501
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG13405
Version: 09/2025